



SASIT BG



TRANSLATION OFFICE

Bulgaria, 9000 Varna Str. Tsemernan N:12 Entrance 25
Tel. : +359 52 99 36 48 GSM: +359 895 232 724 E-mail: sasitbg@hotmail.com

Превод от Английски език

/Изображение: Лого на Трансас/
Трансас Марин Лимитед
10, Ийстгейт Авеню
Бизнес Парк Ийстгейт
Литъл Айлънд, Корк, Ирландия

Тел. +353 21 4 710 400
Факс: +353 21 4 710 410
info@atransas.com
www.transas.com

16^{ти} ноември 2015 г.

ВВМУ "Н. Й. ВАПЦАРОВ", Ул. "В. ДРУМЕВ"

73, ВАРНА, 9026, БЪЛГАРИЯ

ДЕКЛАРАЦИЯ ОТ ТРАНСАС

Аз, долуподписаният, в качеството ми на Директор, упълномощен да подписва за и от името на Трансас Марин Лимитед, дружество с ограничена отговорност, надлежно учредено съгласно законите на Ирландия, с регистрационен номер 360963 с настоящото удостоверявам, че:

Трансас Марин Лимитед е водещ световен разработчик и доставчик на широка гама от софтуерни, интегрирани решения и хардуерни технологии за морската и авиационната промишленост, включително както бордови, така и брегови приложения на Transas. Диапазонът на Трансас на високотехнологични морски продукти включва: морско бордово оборудване, комплексни интегрирани бордови системи; електронна картография; учебни тренажори; наблюдение на бреговата ивица, крайбрежни охранителни системи и системи за трафика на плавателните съдове (VTS); системи за управление на флота и системи за управление на кризисни ситуации, и други продукти, включително, но не ограничено до Engine Room Simulator 5000 TechSim ("ERS 5000 TechSim"), Liquid Cargo Handling Simulator 5000 TechSim ("LCHS 5000 TechSim"), Navigational Simulator NTPro 5000 и GMDSS 5000 Simulator.

Transas е собственикът и има правото да преотстъпва лиценза за всички права по отношение на Engine Room Simulator 5000 TechSim ("ERS 5000 TechSim"), Liquid Cargo Handling Simulator 5000 TechSim ("LCHS 5000 TechSim"), Navigational Simulator NTPro 5000 и GMDSS 5000 Simulator. Всяко обновяване или разширение на ERS 5000 TechSim, LCHS 5000 TechSim, NTPro 5000 или GMDSS 5000 от друга компания, ще се счита за нарушение на правата върху интелектуалната собственост на Transas.

/Подпис: не се чете/

Франк Коулс
Директор

/Печат: Кръгъл печат на Трансас Марин Лимитед/

Регистрирана в Република Ирландия, Регистрационен номер 360963
Директори: Андрей Белентиев (Русия), Андрей Буртинов (Русия)
Франк Коулс (Великобритания), Сергей Генератов (Русия), Джоел Макдоналд (Великобритания)

Аз, долуподписаният Тодор Йорданов Йорданов, удостоверявам
верността на извършения от мен превод от английски език на
български език на приложения документ Декларация. Преводът се
състои от 1 страница.

Преводач:.....
Тодор Йорданов Йорданов



Transas Marine Limited
10 Eastgate Avenue
Eastgate Business Park
Little Island, Cork, Ireland

TRANSAS

phone +353 21 4 710 400
fax +353 21 4 710 410
info@transas.com
www.transas.com

16th November 2015

N.Y.VAPTSAROV NAVAL ACADEMY

73 V. DRUMEV St.

VARNA 9026

BULGARIA

DECLARATION RE TRANSAS

I, the undersigned, in my capacity as Director, authorized to sign for and on behalf of Transas Marine Ltd., a limited liability company duly registered under the laws of Ireland, with registration number 360963 hereby certify that:

Transas Marine Ltd is a world-leading developer and supplier of a wide range of software, integrated solutions and hardware technologies for the marine and aviation industry, including both onboard and shore-based applications. The Transas range of high technology marine products includes: marine onboard equipment, complex integrated onboard systems; electronic cartography; training simulators; coastal surveillance, waterside security and VTS systems; fleet management and crisis management systems, and other products, including but not limited to Engine Room Simulator 5000 TechSim ("ERS 5000 TechSim"), Liquid Cargo Handling Simulator 5000 TechSim ("LCHS 5000 TechSim"), Navigational Simulator NTPro 5000 and GMDSS 5000 Simulator.

Transas is the proprietor and has the right to sublicense all rights in the Engine Room Simulator 5000 TechSim ("ERS 5000 TechSim"), Liquid Cargo Handling Simulator 5000 TechSim ("LCHS 5000 TechSim"), Navigational Simulator NTPro 5000 and GMDSS 5000 Simulator. Any modernization or extension of ERS 5000 TechSim, LCHS 5000 TechSim, NTPro 5000 or GMDSS 5000 by another company will be considered a violation of the intellectual property rights of Transas.


Frank Coles
Director



Registered in the Republic of Ireland. Registration No. 360963
Directors: Andrey Belentiev (RU), Andrey Burlinov (RU),
Frank Coles (GB), Sergey Genekalov (RU), Joel McDonald (GB)